



敬愛的扶輪社友們：

當扶輪的第一個世紀即將結束時，我也接近個人的里程碑：我擔任社長這一年度的結束。過去一個世紀對扶輪來講難以置信，而過去一年對瑪麗和我來講實在美好。

沒有一個國際扶輪社長在接受社長職位的提名時真的知道未來會遇到什麼。甚至在參與扶輪社、地區、以及國際的扶輪事務多年之後，如果未曾在全球各地親眼看看扶輪的運作情形，也很難對扶輪有全面的瞭解。現在，有了這個經驗之後，我真的可以說扶輪已把「超我服務」推廣到它所在的 168 個國家的每個角落。

在我所到之處，我都看到全世界扶輪社員的一種共同特質：全心全意渴望提供協助，讓我留下深刻印象。

結合各地扶輪社員的是這種渴望助人的心，所以他們才不至於被他們的不同的語言及文化所隔開。終究，他們渴望協助的承諾才是最大的影響力。

由於我訪問過每一個扶輪大陸的扶輪社，我看過許多牽涉龐大經費的計畫，也有許多經費少的計畫。但如當地扶輪社員所知，最重要的是選擇一個能真正解決社區問題的計畫。對於我們這些在北美洲的人來講，一個為小學增設一個女生廁所的計畫似乎不算改善生活的大事。但在世界上那些傳統上女孩子不能上學的区域，它就可能有極大的影響力。在那裡，它成為一個縮影，告訴人們為唯有扶輪才瞭解當地社區及其需求。興建女生廁所代表歡迎女孩子去上學，也是希望她們展開一輩子都能識字閱讀的生涯。

國際扶輪的力量在於它的社員。其他人道機構必須旅行數百或數千英里去助人，但在大多數情況下當地就有扶輪可以提供協助。當 2004 年 12 月 26 日大海嘯襲擊南亞時，扶輪社員們及扶輪青少年服務團團員們一天之內就展開行動，運用他們對於當地需求及資源的瞭解協助救災。因為扶輪社是由社區成員所組成，不僅是馬上可以提供協助，而且不會離開那個社區提供永遠的協助。扶輪服務的特徵在於我們不僅回應緊急事故，更重要的是提供長期的人道協助，使社區能從災難中恢復，並邁步前進。

當一組組的新聞工作人員返國很久，世人也早已淡忘大海嘯的難民時，扶輪社員們還在那裡，幫忙重建倒塌的學校、支離破碎的道路、以及處處創傷的生命。作為扶輪社員，我們對於人類同胞、他們的社區、以及全世界各地，負有責任。我請你們在未來的歲月要記得這一點：天然災害所摧殘的國家的需求並不因為我們在電視上不再看到它而消失。

在我準備將社長職務交給社長當選人施當恆之際，許多人都曾問我在社長任內對扶輪多瞭解了什麼。我毫不猶豫回答：我瞭解到扶輪社員們的熱心奉獻遠超乎我想像。在我們即將一起展開另一個世紀的「超我服務」之際，我請你們都要謹記保羅·哈理斯在他最後一次出席的國際年會上說的話：「扶輪的拓荒日子才剛開始。今天等待我們去做的工作就像過去一樣多。」

謝謝你們給我這麼美好的一年以及有 120 萬個理由來「慶祝扶輪」。

國際扶輪社長

艾思悌士

